



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

## BESCHLUSS DES KAMMERRATS

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO CAMERALE

### BOZEN

### BOLZANO

#### Anwesende

#### Presenti

*Präsident*

*Presidente*

Michl Ebner

*Mitglieder*

*Componenti*

Im Sitzungssaal – in sala riunioni: Rudi Bertagnolli, Renato Bonsignori, Martin Haller, Georg Mayr, Leo Tiefenthaler;  
via MS Teams: Agostino Accarino, Giorgio Bergamo, Simone Buratti, Heidi Felderer, Christine Fuchsberger, Andrea Grata, Michael Gruber, Barbara Jäger, Annemarie Kaser, Dieter Mayr, Sibylle Mazoll, Thomas Oberhofer, Sandro Pellegrini, Horst Pichler, Manfred Pinzger, Markus Rabanser, Raoul Ragazzi, Judith Rainer, Joachim Reinalter, Karin Roner, Johanna Santa Falser, Monika Unterthurner, Herbert von Leon;

#### Abwesende

#### Assenti

*Vizepräsident*

*Vicepresidente*

Elio Pidutti

*Mitglieder*

*Componenti*

Elio Pidutti, Thomas Baumgartner, Vinicio Biasi, Nicola Calabrò, Marlene Dorfer-Waldner, Hans Peter Federer, Santo Gabriele, Federico Giudiceandrea, Werner Gramm, Ivo Insam, Evelyn Kirchmaier, Elmar Morandell, Georg Oberrauch, Heinrich Oberrauch, Stefan Pan, Heidi Röhler, Stefano Ruele, Gottfried Schgaguler, Angelika Staffler;

*Sekretär*

*Segretario*

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Kammer

Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera

#### Im Beisein von

#### Assistono

Dr. Peter Glier, Präsident, sowie Frau Rag. Renata Battisti und Frau Dr. Giorgia Daprà, Mitglieder des Kollegiums der Rechnungsprüfer.

Dott. Peter Glier, presidente, nonché Rag. Renata Battisti e dott.ssa Giorgia Daprà, componenti del Collegio dei revisori dei conti.

In der Funktion eines Sekretärs nimmt Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär unterstützt von Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär und Dr. Ivo Morelato, Direktor des Sekretariats der Kammer teil.

Con funzioni di Segretario assiste alla riunione il dott. Alfred Aberer, Segretario generale coadiuvato dal dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale e dal dott. Ivo Morelato, direttore della Segreteria della Camera.

#### Betreff:

#### Oggetto:

Ersetzung eines Vertreters des Sektors Tourismus im Rat der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen. Bestätigung eines vom HGV Hoteliers- und Gastwirteverband Südtirol namhaft gemachten Mitgliedes des Kammerrates.

Sostituzione di un rappresentante del settore turismo nel Consiglio della Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano. Convalida di un componente del Consiglio camerale designato dall'HGV Unione albergatori e pubblici esercenti dell'Alto Adige.

**Präambel und Begründung:**

Herr Thomas Walch, Mitglied des Rates der Handelskammer in Vertretung des Sektors Tourismus ist mit Schreiben vom 10.02.2022 aus dem Kammerrat ausgeschieden.

Der HGV - Hoteliers- und Gastwirteverband Südtirol hat daraufhin mit Schreiben vom 01.03.2022 Frau Judith Maria Elisabeth Rainer an seiner Stelle namhaft gemacht.

Gemäß Artikel 12 Absatz 5 des Statuts der Handelskammer obliegt es dem amtierenden Kammerrat das neue Mitglied zu bestätigen.

**Preambolo e motivazione:**

Il signor Thomas Walch, componente del Consiglio camerale in rappresentanza del turismo con nota dd. 10.02.2022 ha rassegnato le proprie dimissioni dal Consiglio stesso.

L'Unione albergatori e pubblici esercenti dell'Alto Adige – HGV, con nota dd. 01.03.2022, ha designato in sua sostituzione la signora Judith Maria Elisabeth Rainer.

Ai sensi dell'art. 12, comma 5, dello statuto della Camera di commercio, il Consiglio camerale in carica provvede alla convalida del nuovo componente.

**Allgemeine gesetzliche Rahmenbestimmungen:**

Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen.

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegation von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen.

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen.

Regionalgesetze Nr. 3 vom 18. Juni 2012, Nr. 8 vom 13. Dezember 2012 und Nr. 4 vom 8. Juli 2013, welche Änderungen in den mit Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die genannte Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen beinhalten.

**Disposizioni generali:**

Statuto della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano.

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano.

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L.

Leggi regionali del 18 giugno 2012, n. 3, del 13 dicembre 2012, n. 8, e dell'8 luglio 2013, n. 4, che recano modifiche al suddetto ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L.

**Maßnahme:**

**Dies vorausgeschickt, fassen die 29 Kammerräte und Kammerrätinnen einhellig folgenden Beschluss:**

Frau Judith Maria Elisabeth Rainer, Angehörige der deutschen Sprachgruppe, nominiert vom HGV Hoteliers- und Gastwirteverband Südtirol in Vertretung des Sektors Tourismus, wird als Mitglied des Kammerrates für die verbleibende Amtszeit 2018 - 2023 bestätigt.

**Dispositivo:**

**Tutto ciò premesso, i/le 29 Consiglieri/Consigliere camerale presenti unanimamente deliberano quanto segue:**

La signora Judith Maria Elisabeth Rainer, appartenente al gruppo linguistico tedesco, designata dall'HGV Unione albergatori e pubblici esercenti dell'Alto Adige in rappresentanza del settore turismo, è convalidata quale componente del Consiglio camerale per il rimanente periodo di durata in carica, 2018 – 2023.

**Rechtsmittelbelehrung:**

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung bzw. Zustellung dieser Verwaltungsmaßnahme oder ab der „Erlangung der vollen Kenntnis“ kann bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs dagegen eingebracht werden.

**Rimedi legali:**

Entro 60 giorni dalla pubblicazione oppure dalla notifica del presente provvedimento amministrativo può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER PRÄSIDENT

IL PRESIDENTE

(On. Dr. Michl Ebner)

(digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

DER GENERALSEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

(Dr. Alfred Aberer)

(digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)